

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,70

136. JAHRGANG | KW 41  
Donnerstag, 10. Oktober 2024

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



## 33. HOHENEMSER CHOR- UND ORGELTAGE

### HOHENEMS

Nun ist es soweit: das Gotteshaus erstrahlt in neuem Glanz und die prachtvolle Orgel erklingt wieder in ihrer gesamten Klangvielfalt. Die Pfarre St. Karl und die Verantwortlichen der „Hohenemser Chor- & Orgeltage“ freuen sich sehr, heuer wieder drei außergewöhnliche Konzerte anbieten zu können.

Freitag, 11. bis Sonntag, 13. Oktober 2024, Pfarrkirche St. Karl, [www.orgeltage.at](http://www.orgeltage.at)

### GÖTZIS

Das vierte Abokonzert des Concerto Stella Matutina „Einer besser als der andere“.

Freitag, 11. und Samstag, 12. Oktober 2024, 19.30 Uhr, Kulturbühne AMBACH, [tickets@ambach.at](mailto:tickets@ambach.at)

### ALTACH

Der Theaterkreis lädt zum „Kultober“ mit dem „Meretrio“.

Freitag, 11. Oktober 2024, ab 19.30 Uhr, Theater im KOM

### KOBLACH

FC Koblach Oktoberfest mit Live-Musik und Bewirtung.

Samstag, 19. Oktober 2024, 18.30 Uhr, Sportanlage Lohma

### MÄDER

Krimilesung | Musik | Festivalfeeling

Donnerstag, 10. Oktober 2024, 18 Uhr, J.J.Ender-Saal

# MINT

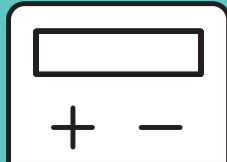
Entdecken  
Experimentieren  
Erforschen

Region Vorderland  
AmKumma



MINT ist die Abkürzung für  
Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik.

In der Region setzen sich 15 Gemeinden, Unternehmen, Kindergärten, Schulen, Bibliotheken, Vereine, Institutionen, und Privatpersonen für die Gestaltung der Zukunft ein.



## Kunterbunte Robotik

Schritt für Schritt –  
Sprache der Roboter

**Freitag, 18. Oktober 2024**  
von 15.00 – 17.00 Uhr

Programmieren für Kinder  
(Bee-Bot, Blue-Bots, LEGO WeDo,  
Ozobots, Codey Rocky)

Wo: Vinomnasaal kleiner Saal, Rankweil  
Workshopleiterin: Leonie Dreher,  
Medienpädagogin  
Altersempfehlung: 6 – 10 Jahre  
Teilnahmebeitrag: € 5,-  
Begrenzte Teilnehmerzahl!  
Anmeldung: [www.mint-vk.at](http://www.mint-vk.at)  
oder Tel. 05522 405-1125

## Bau von Smartphone gesteuerten Mini-Booten

Technik & Basteln

**Samstag, 19. Oktober 2024**  
von 9.00 – ca. 13.00 Uhr

Lust auf Experimentieren,  
Programmieren, Konstruieren...

Wo: Muntliger Steg – Triftanlage, Technik  
mit Kopf, Freudenau 25, Rankweil  
Workshopleiter: Jan Kettler  
Altersempfehlung: 10 – 14 Jahre  
Mitzubringen: Smartphone  
Teilnahmebeitrag: € 10,- (Bauteile inkl.)  
Anmeldung: [www.mint-vk.at](http://www.mint-vk.at)  
oder Tel. 05522 405-1125



## 5. Vorarlberger MINT-Festival

Forschung – Begreifen – Wissenschaft

**Freitag, 25. Oktober 2024**  
von 14.00 – 17.00 Uhr

Entdecke die Zukunft, gestalte den  
Fortschritt.

Wo: HTL Dornbirn, Höchststraße 73  
Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene  
Eintritt ist frei.  
Keine Anmeldung erforderlich!  
Info: <https://www.mint-v.at/kontakt>



## Erstes Programmieren mit „Ozobot Bit“

Digitalisierung - Robotik

**Freitag, 8. November 2024**  
von 14.00 – 16.00 Uhr

Roboterprogrammierung  
durch eingebaute Farb-  
und Helligkeitssensoren

Wo: Volkshochschule Götzis,  
Am Garnmarkt 12  
Workshopleiterin: Leonie Dreher,  
Medienpädagogin  
Altersempfehlung: Für Kinder ab 8 Jahren  
Vorkenntnisse: keine  
Teilnahmebeitrag: € 5,-  
Anmeldung: [www.mint-vk.at](http://www.mint-vk.at)  
oder Tel. 05522 405-1125



## „Knallegra“

Professor Bumbastic

**Sa. 16. November 2024**  
15.00 Uhr

Die interaktive Wissenschafts-Show  
für Kinder... und Erwachsene!

Wo: Altes Kino, Rankweil  
Altersempfehlung: 5 – 99 Jahre  
Eintritt: € 10,-  
Kartenvorverkauf: ländleTICKET (Raiffeisen-  
banken und Sparkassen) Expert Tschannet  
Info: [www.mint-vk.at](http://www.mint-vk.at)  
oder Tel. 05522 405-1125



Mehr Infos unter  
[www.mint-vk.at](http://www.mint-vk.at)  
T 05522 405 1125



# INHALT

Allgemein	Seite 2
Hohenems	Seite 7
Götzis	Seite 17
Altach	Seite 32
Koblach	Seite 39
Mäder	Seite 43
Anzeigen	Seite 51
Kleinanzeigen	Seite 78

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Celine Moosbrugger  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-25,  
Fax DW 20, Marina Al-Maliki,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Dietmar Walser



## EDITORIAL

### Geschätzte Kulturinteressierte!

Es ist soweit! Kirchenraum und Orgel der Pfarrkirche St. Karl sind generalsaniert. Deshalb freut es uns ganz besonders, Sie zu den „33. Chor- & Orgeltagen“ in die in neuem Glanz erstrahlende Pfarrkirche einladen zu dürfen.

Am Freitag um 19.30 Uhr werden die beiden Orgelexperten Helmut Binder und Johannes Hämmerle die wunderbar klingende Gollini/Edskes-Orgel in ihrer ganzen Klangvielfalt präsentieren. Im Zentrum des Programms steht die Sonate in d-Moll zu vier Händen von G. A. Merkel. Eine Videoübertragung in den Kirchenraum wird ein Genuss für Ohren UND Augen. Nach dem Konzert bieten wir Ihnen die Gelegenheit, die Orgel zu besichtigen und mit den Organisten und dem Orgelbauer Andreas Bösch ins Gespräch zu kommen.

Alphörner in der Kirche? Lassen Sie sich vom weichen, ausdrucksstarken Klang dieser Instrumente am Samstag um 19.30 Uhr verzaubern. Die Mitglieder des Rheingold Quartetts (Hornisten des SOV) werden, zusammen mit ihrem Organisten Michael Schöch, für ganz besondere Hörerlebnisse sorgen. Ein weiteres Highlight bietet Oskar Egle mit seinem Chor Vocale Neuburg am Sonntag um 18 Uhr: „The Latin Jazz Mass“. Bei diesem mitreißenden Werk wird Komponist Martin Völlinger persönlich am Flügel mitwirken.

Neben Martin Franz (Saxofon), Stephan Reinthaler (E-Bass) und Daniel Schuchter (Schlagzeug) wird die Dornbirner Jazzsängerin Larissa Schwärzler den Solopart übernehmen.

Drei außergewöhnliche Konzerte, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten! Ihr Besuch ist eine Wertschätzung für die Künstler!

Peter Amann und Christoph Wallmann

## KALENDER

### 42. Woche

Sonnen-Aufgang 7.38 Uhr  
Sonnen-Untergang 18.36 Uhr

#### Montag, 14.10.

Kalixtus, Burkhard, Hildegund, Herta

#### Dienstag, 15.10.

Theresia v. A., Aurelia, Herfried, Roger

#### Mittwoch, 16.10.

Hedwig, Gallus, Margareta M. A.

#### Donnerstag, 17.10.

Ignatius v. A., Rudolf, Auguste

#### Freitag, 18.10.

Lukas Ev., Heinrich, Justus, Florian

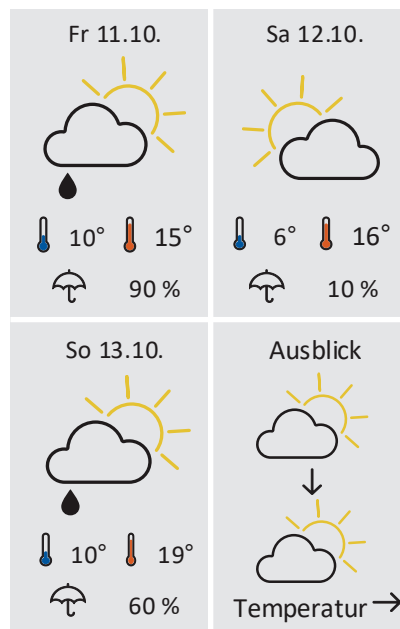
#### Samstag, 19.10.

Paul v. Kreuz, Laura, Isaak, Frieda

#### Sonntag, 20.10.

Wendelin, Vitalis, Iris, Adeline

## DAS WETTER



## DER MOND

Zunehmender Mond bis 16. Oktober. Nagelpflege; Blumen gießen; Gesichtspackung; Pflanzen umtopfen und umsetzen; Obst- und Safttage; Einkochen; Mondkur – abnehmen und Körperpflege.



# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 12. Oktober 2024**

**Sonntag, 13. Oktober 2024**

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und  
von 17 bis 18 Uhr

### **Götzis, Altach, Koblach und Mäder**

Die Ordination ist für dringende  
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 12. Oktober 2024**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Tobias Winder

Altach, Schulstraße 2a

T 05576 21331

**Sonntag, 13. Oktober 2024**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Johannes Eibensteiner

Götzis, Schulgasse 7

T 05523 64960

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 11. Oktober 2024**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

**Montag, 14. Oktober 2024**

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

**Dienstag, 15. Oktober 2024**

Dr. Joachim Hechenberger-Schwarz

Hohenems, F.-M.-Felder-Straße 6

T 05576 73303

**Mittwoch, 16. Oktober 2024**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

**Donnerstag, 17. Oktober 2024**

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

### **Ordination geschlossen:**

Dr. C. Burghard

am 11. 10.

Dr. P. Burghard

am 11. 10.

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

### **Götzis, Altach, Koblach und Mäder**

Außerhalb der Ordinationszeiten  
Ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit Ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

### **Ordination geschlossen:**

Dr. Längle

am 11. 10.

Dr. Bayrak

am 11. 10.

Dr. Mayer

am 18. 10.

Dr. Holzmann

am 18. 10.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 12. Oktober 2024**

**Sonntag, 13. Oktober 2024**

MDDR. Antonia Kupec

Dornbirn, Eisengasse 25

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 12. Oktober 2024**

**Sonntag, 13. Oktober 2024**

Dr. Stefan Greiner

Rankweil, Südtiroler Straße

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 17 bis 19 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 10. Oktober 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Braun-Apotheke, Lustenau,  
Maria-Theresien-Straße 13  
Vorderland-Apotheke, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5

**Freitag, 11. Oktober 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke "Zum heiligen Nikolaus",  
Altach, Achstraße 22a

**Samstag, 12. Oktober 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Kreuz-Apotheke, Götzis, Hauptstraße 5  
**Zusatzdienst von 8 bis 12 und von  
18 bis 8 Uhr:**  
St. Martin-Apotheke, Dornbirn,  
Eisengasse 25

**Sonntag, 13. Oktober 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Arbogast-Apotheke, Weiler,  
Walgaustraße 26  
Engel-Apotheke, Lustenau,  
Grindelstraße 17a

**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr**  
A Clessin'sche Stadt-Apotheke,  
Feldkirch, Kreuzgasse 22

**Montag, 14. Oktober 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28  
Montfort-Apotheke, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Dienstag, 15. Oktober 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Oswald-Apotheke, Dornbirn,  
Moosmähdstraße 35  
A Clessin'sche Stadt-Apotheke,  
Feldkirch, Kreuzgasse 22

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Elisabeth-Apotheke, Götzis,  
Zielstraße 28

**Mittwoch, 16. Oktober 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apotheke Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5

**Zusatzdienst von 18 bis 18.30 Uhr:**  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Donnerstag, 17. Oktober 2024**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Salvator-Apotheke, Dornbirn,  
Marktstraße 52  
Marien-Apotheke, Rankweil,  
Schleife 11

**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Apotheke „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a

[www.apothekerkammer.at](http://www.apothekerkammer.at)

## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems**

**Samstag, 12. Oktober 2024**  
**Sonntag, 13. Oktober 2024**  
**jeweils von 7 bis 11 Uhr**  
Hohenems  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Für Götzis, Altach, Koblach  
und Mäder**

**Sonntag, 13. Oktober 2024**  
**jeweils 8 bis 10 Uhr**  
Kummenbergregion:  
KPV Koblach / Mäder, T 0676 836284121

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer Mitarbeiter kann es auch nach Redaktionsschluss noch zu Verschiebungen bei Öffnungs- und Urlaubszeiten kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich bei Bedarf online über die exakten Ärzte- und Apothekennotdienste zu informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu gewährleisten, verzichten die Redaktionen auf genderspezifische Formulierungen sowie die Nennung akademischer Titel. Werden mehrere Personen angesprochen, bezieht sich die Mehrzahlform auf alle Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit der eingesandten Inserate sind ausschließlich die Inserenten verantwortlich.



## Einladung zum Vortrag

### Erkranken Frauen anders als Männer!? Was ist Frauengesundheit?

Frauen leben in anderen Lebenswelten als Männer und sind auch von ganz anderen gesundheitlichen Belastungen betroffen. Damit sind nicht nur gynäkologische Erkrankungen gemeint, sondern auch Belastungen, die sich vor allem aus ihren vielfältigen sozialen Rollen ergeben. Vor allem Hausarbeit, Kinderbetreuung und Pflege von Angehörigen wird vielfach immer noch automatisch Frauen zugeschrieben. Dadurch entsteht eine hohe Belastungsdichte.

Der Vortrag spannt auch den Bogen zu den Erkenntnissen der Gendermedizin. Diese beschäftigt sich damit, dass sich dieselben Erkrankungen bei Frauen und Männer anders äußern können und teilweise auch einer anderen Behandlung bedürfen.

**WANN: Freitag, 18.10.2024, um 19:00 – 20:30 Uhr**  
**WO: Jonas Schlössle, Junker-Jonas-Platz 1, 6840 Götzis**

Dauer: 90 Minuten, inkl. Fragerunde

Referentin: **Mag.<sup>a</sup> Christa Bauer**, Klinische und Gesundheitspsychologin, femail

Der Vortrag ist **kostenlos** und eine vorherige Anmeldung ist nicht notwendig.

**Das Frauennetzwerk Vorarlberg** veranstaltet gemeinsam mit **den Frauensprecherinnen der Region AmKumma** diesen Vortrag.

Mehr zum Frauennetzwerk Vorarlberg finden Sie hier:

[www.vorarlberg.at/frauennetzwerk](http://www.vorarlberg.at/frauennetzwerk)



## HEIZKOSTENZUSCHUSS 2024/25

Der Heizkostenzuschuss ist eine einkommensabhängige, einmalige finanzielle Unterstützung des Landes Vorarlberg von maximal 330 Euro pro Haushalt zur Deckung der Heizkosten. Der Zuschuss geht nur an Haushalte, deren Nettohaushaltseinkommen eine bestimmte Grenze nicht überschreitet. Maßgeblich ist das gesamte Haushaltseinkommen aller Personen mit Hauptwohnsitz.

**Wer hat Anspruch?**

Wenn das Haushaltseinkommen unterhalb der unten aufgelisteten Einkommensgrenze liegt, erhalten Sie den maximalen Heizkostenzuschuss von 330 Euro.

Wenn das Haushaltseinkommen nicht mehr als 250 Euro über der Einkommensgrenze liegt, kommt die Einschleifregelung zur Anwendung. Dabei wird die Differenz zur unten angeführten Obergrenze vom maximalen Zuschuss abgezogen. (Bsp.: Beträgt das monatliche Haushaltseinkommen für eine Person 1.500 Euro, also 90 Euro mehr als die Einkommensgrenze von 1.410 Euro, werden diese 90 Euro vom maximalen 330-Euro-Zuschuss abgezogen

	Einkommensgrenze	Obergrenze für Einschleifregelung (€ 250 über Einkommensgrenze)
1 Personen Haushalt	Euro 1.410	Euro 1.660
2 Personen Haushalt	Euro 1.920	Euro 2.170
3 Personen Haushalt	Euro 2.360	Euro 2.610
4 Personen Haushalt	Euro 2.800	Euro 3.050
5 Personen Haushalt	Euro 3.240	Euro 3.490
6 Personen Haushalt	Euro 3.680	Euro 3.930
7 Personen Haushalt	Euro 4.120	Euro 4.370
Jede weitere Person	+ Euro 440	+ Euro 250

und es werden 240 Euro ausbezahlt). Personen (Haushalte), die eine Unterstützung aus der offenen Sozialhilfe für den Lebensunterhalt und/oder Wohnbedarf erhalten oder einen solchen Anspruch während der Aktionsperiode erwerben, erhalten einen reduzierten Heizkostenzuschuss in Höhe von einmalig 180 Euro von der zuständigen Bezirkshauptmannschaft ausbezahlt.

**Wer hat keinen Anspruch?**

Personen, die Leistungen der Grundversorgung beziehen, haben keinen Anspruch auf einen Heizkostenzuschuss.

**Wie erfolgt die Antragstellung?**

Der Antrag kann zwischen Montag, dem 14. Oktober 2024 und Freitag, dem 21. Februar 2025, online oder persönlich nach Terminvereinbarung bei Ihrer Wohnsitzgemeinde gestellt werden.

**Bringen Sie bitte folgende Unterlagen mit:**

- Bestätigung aller Einkünfte aller Haushaltsmitglieder (Einkünfte aus selbständiger Arbeit, aus nicht selbständiger Arbeit, aus Gewerbebetrieben, aus Land- und Forstwirtschaft sowie aus Vermietung und Verpachtung. Zum Einkommen zählen somit insbesondere Löhne, Gehälter, Renten, Pensionen, Leistungen aus der Arbeitslosen- und der Krankenversicherung, weiters Wohnbeihilfen, Unterhaltszahlungen jeglicher Art, das Kinderbetreuungsgeld, Lehrlingsentschädigungen, Zivildienstentschädigungen bzw. Grundwehrdienertgelt).

**Wie erfolgt die Auszahlung?**

Wenn alle erforderlichen Voraussetzungen erfüllt sind, wird der Betrag auf das von Ihnen angegebene Bankkonto schnellstmöglich überwiesen.

Weitere Detailinfos zum Ablauf finden Sie auf den jeweiligen Gemeinde-Web-sites.





## LEB.ENDLICH – PROJEKT FÜR EINE SORGEKULTUR IN VORARLBERG

Am 4. Oktober 2024 fand im Löwen-saal Hohenems die Präsentation der eingereichten Projektideen im Rahmen des Wettbewerbs „leb.endlich“ statt. Ziel des Projekts ist es, eine umfassende Sorgeskultur in Vorarlberg zu fördern und das Thema Trauer, Krankheit und Sterben wieder in die Gesellschaft zu integrieren.

44 Ideen wurden eingereicht, darunter kreative Ansätze wie die „Demenzwerkstatt für Männer“, „Leb wohl kleiner Elefant“ und „Mein Trauerhund“. Diese Projekte zeigen das große Interesse

und Engagement der Bevölkerung, sich aktiv mit diesen Themen auseinanderzusetzen. Eine multidisziplinäre Jury bewertete die Einreichungen und honorierte innovative Ansätze zur Unterstützung von Betroffenen und deren Angehörigen.

„Caring Community Vorarlberg“ strebt an, bestehende Initiativen zu vernetzen und das Bewusstsein für die Bedeutung von Nachbarschaftshilfe und gegenseitiger Unterstützung zu stärken. Der Wettbewerb ist ein Schritt, um eine



aktive und empathische Gesellschaft zu fördern, in der der Umgang mit Krankheit und Sterben wertgeschätzt wird.

## SICHER DURCH DIE HEIZSAISON

**Kohlenmonoxid-Unfälle häufen sich durch unvollständige Verbrennungsvorgänge kohlenstoffhaltiger Materialien wie Holz, Öl oder Gas.**

### Wichtige Vorsorgemaßnahmen:

- Thermen regelmäßig warten lassen.
- CO-Melder installieren, Infos unter [www.brandschutzteam-vorarlberg.com](http://www.brandschutzteam-vorarlberg.com)

- Eventuell auf alternative Heizmethoden wie Infrartheizung umsteigen.
- Herstellervorgaben beachten.
- Keine Heizkanonen in geschlossenen Räumen nutzen.
- Pellets richtig lagern und gut lüften.
- Heizung regelmäßig prüfen lassen.



Weitere Infos unter [www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)

## NEUE PV-ANLAGE ZUR ENERGIEVERSORGUNG DER REGIONALKLÄRANLAGE

Zur weiteren Energieabdeckung der ARA Region Hohenems wurde kürzlich eine 160 kWp große Photovoltaikanlage über den Zwischenklärbecken (20 x 50 m) installiert.

Die PV-Anlage ist rund 2,5 Meter aufgeständert und umfasst 400 Module. Mit einer voraussichtlichen Jahresleistung von etwa 150.000 kWh kann mit einer Amortisationsdauer von rund acht Jahren gerechnet werden. Die Arbeiten wurden fristgerecht und im Budgetrahmen abgeschlossen, die Inbetriebnahme steht in den nächsten Tagen bevor. Dies stellt einen weiteren Schritt in Richtung nachhaltiger Energieversorgung der ARA Region Hohenems dar.



Weitere Fotos auf [www.facebook.com/stadthohenems](http://www.facebook.com/stadthohenems)





Die Abstimmung ergibt eine **einstimmige** Zustimmung.

## 7. Änderung des Flächenwidmungsplans im Bereich der GST-NR 5000, KG 92110 Götzis

Die Marktgemeinde Götzis beabsichtigt den Flächenwidmungsplan im Bereich der GP 5000 zu ändern. Der betroffene Bereich verfügt aktuell die Widmung Freifläche-Sondergebiet Kindergarten. Auf der gegenständlichen Grundparzelle soll eine temporäre Ausweichschule errichtet werden. Im räumlichen Entwicklungsplan Götzis (2022) ist die Fläche bereits als Potenzialgebiet zur Errichtung von Bildungseinrichtungen gekennzeichnet. Um diese Nutzung im Sinne des räumlichen Entwicklungsplans gewährleisten zu können, muss die Flächenwidmung in diesem Bereich angepasst werden. Die Fläche soll künftig als „Baufläche-Wohngebiet Vorbehaltsfläche Volksschule, Kindergarten mit der Folgewidmung – Bauerwartungsfläche-Wohngebiet Vorbehaltsfläche Volksschule, Kindergarten“ – kurz: [VS,KG]-BW<sup>F-[VS, KG]-(BW)</sup> gewidmet werden.

Mit der Änderung des Flächenwidmungsplans wird die Errichtung einer Volksschule oder eines Kindergartens auf der betreffenden Grundparzelle ermöglicht und dauerhaft gesichert. Da es sich dabei um eine Neuwidmung als Baufläche handelt, ist eine Befristung und ein Mindestmaß der baulichen Nutzung nach § 12 Abs. 4 lit. a RPG festzulegen. Das Mindestmaß der baulichen Nutzung wurde mit der Mindestgeschosszahl 2 in einer gesonderten Verordnung festgelegt.

Antrag auf Änderung des Flächenwidmungsplans gem. § 23, RPG. Umwidmung des GST mit der NR. 5000 von FS Kindergarten in [VS, KG] – BW<sup>F-[VS, KG]-(BW)</sup>

### Umwidmungsgrundstück:

GST-NR 5000

### Derzeitige Widmung:

FS Kindergarten

### Beabsichtigte Widmung:

[VS, KG]-BW<sup>F-[VS, KG]-(BW)</sup>

### Grundstücksgröße:

2387 m<sup>2</sup>

### Erschließung:

Zufahrt über GST-NRn 4999 und 5020 (Öffentliches Gut); Wasser- und Kanalananschlussmöglichkeiten befinden sich in der Nähe des Grundstücks

**Eigentümer(in):**  
Marktgemeinde Götzis



Es soll folgender **Beschluss** gefasst werden:

Der Flächenwidmungsplan der Marktgemeinde Götzis, KG 92110, wird gemäß Lageplan vom 9. 9. 2024, Zahl g031.2-1/2024-1-1, gemäß § 23 Abs. 1 Raumplanungsgesetz, LBGl.Nr. 39/1996 idGF, abgeändert.

Die Abstimmung ergibt ein **einstimmiges** Ergebnis.

## 8. Sozialdienste Götzis – Jahresabschluss 2023

Der Bürgermeister erteilt der Vorsitzenden des Prüfungsausschusses das Wort, die wie folgt berichtet:

Der Prüfungsausschuss der Marktgemeinde Götzis hat in der Sitzung am 3. September 2024 die Bilanz 2023 der Sozialdienste Götzis GmbH geprüft. Die Bilanz wurde von Herburger Frei & Partner Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungs GmbH & Co KG erstellt.

Dem Prüfungsausschuss wurde ein Geschäftsbericht 2023, erstellt von Geschäftsführer Achim Steinhauser, vorab zur Verfügung gestellt. Dieser Jahresbericht enthält alle Informationen mit Fakten und Zahlen. Zu erwähnen, auch für die Bürgerinnen und Bürger von Götzis, dass zum Haus der Generationen nicht nur das Betreuungs- und Pflegewesen, sondern auch u.a. die Schülerbetreuung, Jugendarbeit, Schulsozialarbeit, Zemma Leaba, Familienhilfe, nur um einige zu nennen, dazugehören.

Ein großer Bereich, der täglich zu Herausforderungen führt und ein großer Verantwortungsbereich ist.

## Zum Jahresbericht 2023 einige wichtige Informationen:

**Pflegeheim:** Dank der strategischen Personalpolitik im Pflegeheim konnten vier der im Jahr gesperrten Pflegeheimzimmer ab Februar 2023 wieder in Betrieb genommen werden.

Ab 1. November 2024 wird dann der Wohnbereich Kapf 1 wieder eröffnet.

Die Auslastung lag bei 76,4 % (69 Zimmer als 100 %), da ein Wohnbereich noch geschlossen war. Die Abweichung zum Budget ist mit der niedrigen Förderung im Personalbereich zu erklären. Erst im Mai 2023 wurde vom Land mitgeteilt, dass die Personalförderung 2023 weniger sein wird. Wichtig für die Gemeinde Götzis ist, dass das Land derzeit ein neues Tarifsystem kreiert, das im Oktober 2024 präsentiert werden soll. Hoffen wir doch, dass sich dies dann für den Rechnungsabschluss 2025 auswirkt.

**Schülerbetreuung:** Im Jahr 2023 hat das neue Kinderbetreuungs- und bildungsgesetzes auch im Haus der Generationen Einzug gehalten. Dies wurde als Chance genutzt, um das pädagogische Konzept weiter zu verbessern. Es wurde ein umfassendes Kinderschutzkonzept entwickelt. Für das Schuljahr 2024/25 treten neue Betreuungsrichtlinien in Kraft.

**Gemeinschaftsverpflegung:** Im Herbst 2023 wurde mit einem umfassenden Planungsprozess begonnen. Zu erwähnen, dass die Produktionsküche für 250 Essensportionen ausgelegt ist, an Spitzentagen über 600 Essen ausgegeben werden. Für die Zukunft bedeutet dies nicht nur eine sorgfältige Planung, sondern auch eine Erweiterung der Küche und Investitionen werden auf die Gemeinde zukommen!

**Zemma-Leaba:** 86 Ehrenamtliche waren 2023 aktiv, eine Koordination von der Sozialdienste. Ein Danke an alle Personen, die sich dafür zur Verfügung stellen.

Zum Jahresabschluss 2023:

### Ergebnisprüfung:

Zur Ergebnisprüfung wird festgehalten, dass der Rechnungsabschluss formell

ENERGIE

## CARUSO CARSHARING INFORMATIONSVORANSTALTUNG

Am Montag, dem 14. Oktober 2024, findet ab 18 Uhr im **Betreubaren Wohnen (Brühl 3, 6841 Mäder)**, eine Informationsveranstaltung zum Carsharing Auto statt. Dabei kann das Fahrzeug getestet werden und es wird umfassend über das Carsharing informiert. Weiters ist eine Unterstützung für die Registrierung vor Ort.

Mit der Eröffnung des neuen Carsharing-Standorts bietet caruso allen Einwohnern die Möglichkeit, ein umweltfreundliches und geräumiges Fahrzeug direkt vor Ort zu nutzen. Bei dem Fahrzeug am neuen Standort beim **Betreubaren Wohnen, im Brühl 3**, handelt es sich um den **Peugeot E-Rifter**. Dieses Modell wurde gezielt wegen seines großzügigen Stauraums ausgewählt, was ihn ideal für kleinere Transporte macht. Wir laden Sie herzlich ein, das Carsharing-Angebot in Mäder zu



nutzen und so einen Beitrag zu einer umweltbewussten Mobilität zu leisten. Die Gemeinde Mäder und das Team von caruso freut sich darauf, Ihnen mit dem Peugeot E-Rifter eine flexible und nachhaltige Mobilitätslösung anzubieten. Für weitere Informationen zum Fahrzeug, den Tarifen oder der Registrierung besuchen Sie die Website von caruso carsharing unter [www.caruso-carsharing.com](http://www.caruso-carsharing.com).

SOZIALES

## SENIORENHOCK IM SCHULHEIM MÄDER – 15.10.2024

Nach einer langen Sommerpause starten wir wieder mit dem **Seniorenhock**. Unser Seniorenhock findet am Dienstag, dem 15. Oktober 2024, von 14 bis 16 Uhr im Schulheim Mäder im Elmar-Kramer-Saal (Speisesaal) statt.

Wir von der Kreativgruppe laden euch herzlich zu einem gemütlichen Nachmittag mit selbstgemachtem Kuchen und Kaffee, gemeinsamem Singen und Spielen ein. Es soll ausreichend Zeit sein, um miteinander ins Gespräch zu kommen und auch neue Personen

kennenzulernen. Alle Seniorinnen und Senioren aus Mäder und Umgebung, aber auch alle anderen, die gerne zu uns auf Besuch kommen, sind herzlich willkommen. Wir freuen uns darauf. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: Judith Dreyman, T 05523 55500-32011.



Folgen Sie  
uns auf  
Social Media



Instagram



Facebook



### VERANSTALTUNGS- VORSCHAU

#### Meisterschaftsspiel des FC Mäder

Fußballplatz Mäder  
11. Oktober 2024  
19.00 Uhr

#### Feuerlöscherüberprüfung

Feuerwehrhaus Mäder  
12. Oktober 2024  
08.00 bis 12.00 Uhr

#### Landtagswahl 2024

VS Mäder Aula und  
VS Mäder Gang Kindergarten  
13. Oktober 2024  
08.00 bis 12.00 Uhr

#### Sonntagskaffee

Pfarrzentrum  
13. Oktober 2024  
11.00 Uhr

#### caruso carsharing Infoveranstaltung

Betreubares Wohnen  
14. Oktober 2024  
18.00 Uhr

#### Seniorenhock

Schulheim Mäder  
15. Oktober 2024  
14.00 bis 16.00 Uhr

#### Pubquiz

Bücherei Mäder  
Buch & mehr  
18. Oktober 2024  
19.30 Uhr

#### Theateraufführung „Dreierpack“

Theaterkeller in der  
ÖKO-Mittelschule Mäder  
19. Oktober 2024  
20.00 Uhr

# MÄDER ENTDECKEN

Mäderer Vereine

## URC MÄDER

**Miteinander Ringen statt gegeneinander Kämpfen – URC Mäder**

Ringen ist eine der ältesten Kampfsportarten, sie war bereits im Jahre 708 vor unserer Zeitrechnung eine olympische Disziplin. Selbst Platon und Pythagoras haben den Ringkampf aktiv betrieben. Der URC Mäder besteht bereits seit 51 Jahren und wird von Obmann Gerhard Koch geleitet. Aktuell besuchen 10 Kinder Spiel und Spaß für Kids und 26 Anfänger und Schüler trainieren regelmäßig. Auch ältere Jahrgänge bleiben immer Mittwochs mit Christoph fit.



### **„Ringen ist eine „Schule für das Leben“**

Beim Ringen handelt es sich zwar um eine Kampfsportart, die jedoch nicht darauf aufgebaut ist, dem Gegner zu schädigen. Das Kampfverhalten ist geprägt durch Mut, Willensstärke und schneller Entscheidungsfähigkeit. Ringer sind auf der Matte im Wettkampf sich selbst überlassen, dadurch werden Selbstvertrauen und Selbstwertgefühl entwickelt und gestärkt. Oftmals eine emotionale Achterbahn, denn Sieg und Niederlage liegen häufig ganz eng beieinander. Siege verhelfen zu einem stärkeren Selbstbewusstsein, Niederlagen lehren den richtigen Umgang mit Misserfolgen.

- sich selbst vertrauen – anderen vertrauen – gemeinsam Siege feiern – gemeinsam Niederlagen verkraften – Teil eines Teams sein — Selbstdisziplin fördern – Fair Play Haltung aufbauen – Teamgeist – verantwortungsvolles Verhalten – gegenseitiger Respekt

Wenn du dir das Ringertraining gerne genauer anschauen möchtest, würden wir uns freuen, dich bei uns begrüßen zu dürfen. Komm einfach bei den Trainingszeiten im Gymnastikraum der VS Mäder vorbei:

**Spiel und Spaß für Kids (4-6 Jahre):** Dienstag, 17:00-18:00 Uhr | **Anfänger und Schüler B (7-10 Jahre):** Montag und Mittwoch 17:30-18:30 Uhr | **Schüler A (11-15):** Montag und Mittwoch 18:30-20:00, Freitag 18:00-19:30 Uhr | **U17 und U20:** Montag und Mittwoch 18:30-20:00, Freitag 18:00-19:30 Uhr Dienstag und Donnerstag 19:30-21:00 Uhr | **Fitness für Männer (Beweglichkeit, Kraft, Rumpftaining):** Mittwoch 20:00 Uhr

**„Once you’ve wrestled, everything else in life is easy.“**

- Dan Gable, ehem. amerikanischer Ringer und Olympiasieger

### KONTAKTDATEN

URC Mäder  
Obmann Gerhard Koch  
Tel.: 0664 612 76 77  
E-Mail: [office@urc-maeder.at](mailto:office@urc-maeder.at)



Website: [www.urc-maeder.at](http://www.urc-maeder.at)  
Instagram: [urcmaeder](https://www.instagram.com/urcmaeder)  
Facebook: [Ringen Urc Maeder](https://www.facebook.com/RingenUrcMaeder)



## VORSICHT BEI GIFTKÖDERN: HINWEIS FÜR HUNDEBESITZER

Die Gemeinde Mäder und die Polizei nehmen das Thema Giftköder sehr ernst.

Sollten Sie bei einem Spaziergang mit Ihrem Hund einen Giftköder entde-

cken, bringen Sie diesen bitte umgehend zur Gemeinde oder zur Polizei. So können rasch Maßnahmen ergriffen und weitere Vorfälle verhindert werden.

## ILLEGALE MÜLLENTSORGUNG

Zum wiederholten Mal wurde beim Bauhof und bei der Bushaltestelle „Mäder Wies“ Müll abgestellt. Bitte beachten Sie, dass so kein Müll entsorgt werden darf. Eine illegale Müllabgabe wird angezeigt.

Die Abgabe von Problemstoffen, wie z.B. Mineralöle, Batterien, Spraydosen, etc., Elektroaltgeräte, Alteisen, Speisefett und Gelbe Säcke können das nächste Mal am Samstag, dem 2. Dezember 2024 im Bauhof Mäder zwischen 8 und 11 Uhr abgegeben werden.

## BENEFIZKONZERT FÜR DIE HOCHWASSEROPFER IN ÖSTERREICH

Am Freitagabend, dem 4. Oktober 2024 durfte die Gemeinde Mäder gemeinsam mit den Bands welcome und Moose Crossing ein Benefizkonzert für die Hochwasseropfer in Österreich veranstalten.

Über 300 begeisterte Gäste durften im J.J.Ender-Saal begrüßt werden. Die Spenden ergaben gemeinsam mit dem Reinerlös der Getränke und Speisen, die verkauft wurden, einen Betrag von 15.080 Euro.

Gemeinsam mit dem Landesfeuerwehrverband und den verantwortlichen Personen, die vor Ort im Einsatz waren, suchen wir eine Gemeinde, die besondere Unterstützung benötigt. Dieser Gemeinde werden wir dann die Spendensumme übermitteln.

Einen herzlichen Dank an Norbert Kilga von der Band welcome, der die Idee für das Benefizkonzert hatte und an das gesamte Team der Gemeinde, das ehrenamtlich den Abend organisierte und den Ausschank übernahm.

Bis 15. Oktober kann für die Aktion noch gespendet werden.

### Online-Überweisung

1. Bank-App öffnen
2. Funktion „QR-Code“ auswählen
3. QR-Code scannen
4. Betrag eingeben
5. Zahlung bestätigen



## Bücherei Mäder Buch & mehr

### Info

Aufgrund unserer heutigen Veranstaltung, „Krimi & Musik“, bleibt die Bücherei ab 17 Uhr geschlossen.

### Themenschrank

Wandern im Herbst. Eine Vielzahl an tollen und abenteuerlichen Ideen sind in unseren Wanderführern zu finden.

### Veranstaltungen im Oktober und November

18.10.2024 Äffchen Ferdinand

18.10.2024 Pubquiz

15. bis 17.11.2024 Buch amKumma

27.11.2024 Lesegenuss 60plus

30.11. und 1.12.2024 Nikolausfahrt

### Nikolausfahrten

Am Samstag, 30.11. und Sonntag, 1.12.2024, finden jeweils um 15:30 und 17 Uhr Fahrten mit dem Rheinbähnlle Mäder statt. Karten sind bei uns während den Öffnungszeiten erhältlich (nur Barzahlung). Keine Reservierungen möglich.

### Bücherei Mäder

05523-64007-40

[www.bibliothek.maeder.at](http://www.bibliothek.maeder.at)

### Öffnungszeiten

Dienstag	8:00 – 11:30 Uhr
	17:30 – 19:30 Uhr
Donnerstag	15:30 – 19:30 Uhr
Freitag	8:00 – 11:30 Uhr
Sonntag	9:30 – 11:30 Uhr

An Feiertagen bleibt die Bücherei geschlossen.



## VOM APFEL ZUM SAFT – APFELMOST:

Die Klassen 2a, 2b und 2c haben einen spannenden Tag bei Laurentius verbracht und erlebten den Prozess des Mostens hautnah mit. Zuerst wurden die Äpfel gründlich gewaschen. Danach startete der eigentliche Mostvorgang. Die Äpfel wurden zerkleinert und die entstandene Maische vorbereitet. Anschließend kam die Maische in eine Presse, wo sie kräftig gepresst wurde. Dabei wurde der Saft vom Trester, also dem festen Rückstand, getrennt. Am Ende wurde der frische Apfelsaft gesammelt, den die Schülerinnen und Schüler mit Stolz verkosten konnten. Es war



ein lehrreicher Tag, der den Kindern den Weg von der Frucht zum Saft näherbrachte. Und wenn jetzt noch Fragen zum Mosten offen sind, die Schüler der 2abc wissen Bescheid!



„Danke Laurentius, dass du dir Zeit für üs gno hosch und üs as moschta zoagt hosch!“ – die 2abc

## NACHWUCHS-CUP DES KARATECLUBS KLEINER DRACHE MÄDER

Am 5. Oktober 2024 startete eine kleine Auswahl an Drachen bei der 9. Auflage des Nachwuchs-Cups in Salzburg.

Nach der Begrüßungszeremonie starteten Dominik Pirron und Matteo Calzone in den Kategorien Kata U12 Male und Kata Cadets Male. Leider verloren beide die erste Begegnung trotz toller Performance. Nach der Mittagspause ging es dann auch schon in die Kumite-Bewerbe. Maya Sandholzer sicherte sich ihre erste Goldmedaille des Tages in der Kategorie Kumite Female U14 +52 kg, gefolgt von einer weiteren Gol-

denen in der Kategorie Kumite Female U14 Open. Die dritte Goldmedaille holte sie sich mit dem Team von Karate Vorarlberg. Pascal Mathis sicherte sich Silber in der Kategorie Kumite Male Juniors -76 kg und eine Bronzene in der Open Kategorie. Dominik Pirron holte sich in der Gewichtsklasse U12 -40 kg den fünften Rang. Im Team mit Karate Vorarlberg sicherte er sich die letzte Medaille des Tages und beendete den Turniertag mit Bronze.

Herzliche Gratulation an alle Drachen! Ihr seid super!



Vielen Dank an die Coaches Hermann und Fanny für die Betreuung und den Transport! Herzlichen Dank auch an Matteo, der die Coaches tatkräftig unterstützt hat!

## WICHTIGE INFORMATION

### FEUERLÖSCHER-ÜBERPRÜFUNG

Am Samstag, dem 12. Oktober 2024 findet von 8.00 bis 12.00 Uhr die jährliche Überprüfung von Feuerlöschern im Feuerwehrhaus Mäder statt.

**Die Kosten betragen 10,00 Euro pro Stück inkl. Prüfplakette.**

Es besteht auch die Möglichkeit, die Feuerlöcher bereits am Vorabend zwischen 18.00 und 20.00 Uhr im Feuerwehrhaus abzugeben.

Weiters können auch Rauchmelder, Löschdecken und Feuerlöcher käuflich erworben werden.



# AUSZUG AUS DER NIEDERSCHRIFT

aufgenommen über die am Montag, dem 23. 9. 2024, um 20.00 Uhr im J.J.Ender-Saal abgehaltene 27. Sitzung der Gemeindevertretung.

## Anwesend:

Vorsitzender:

Bgm. Dipl.-Wirt.-Ing. (FH)

Daniel Schuster

Mitglieder:

Vizebgm. Dr. Rainer Gögele GV, GR Ing.

Michael Fitz MA, GR Cornelia Losert,

GV Kurt Renner, GV Mag. Frank Schle-

nitz, GV Bianca Hauser MA, GV Sandra

Gaßner, GV Marlene Sandholzer, GV

Franz Koch, GV Mag.a Sultan Bayrak,

GV Willi Bonjsak, GV Claudia Bastigkeit,

GR Michael Pointner, GV Tanja Böckle,

GR Dipl. Ing. (FH) Florian Dickbauer,

GV Dipl. Ing (FH) Marco Descher, GV Ing.

Inge Hollenstein,

Ersatzmitglieder:

Serdar Centikaya, Lothar Ender, Fran-

ziska Losert, Mario Tusch, Günter Gie-

singer

Schriftführer:

Mag. Gudrun Gruber

## TAGESORDNUNG

1. Bürgeranfragestunde

2. Rezertifizierung Familienfreundliche Gemeinde

3. Bürgerschaft Abwasserverband

4. Radweg Pocksberg

5. Erneuerbare Energiegemeinschaft amKumma

6. Saalkonzept- Grundsatzbeschluss

7. Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung

8. Berichte

9. Allfälliges

## VERLAUF

Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung um 20.00 Uhr und begrüßt alle Anwesenden.

Die Ersatzmitglieder Franziska Losert und Mario Tusch werden angelobt.

Er stellt fest, dass die Ladung ordnungsgemäß erfolgt ist und konstatiert die Beschlussfähigkeit.

### 1. Bürgeranfragestunde

Keine Anfragen

### 2. Rezertifizierung Familienfreundliche Gemeinde

Das Zertifikat Familienfreundliche Gemeinde verliert mit Oktober dieses Jahres seine Gültigkeit. Aus diesem Grund wird eine Rezertifizierung angestrebt. Ein Großteil der in der Gemeinvertretungssitzung am 11. 9. 2017 beschlossenen Maßnahmen wurde umgesetzt. Den Prozess werden GV Kurt Renner und die Gemeindeangestellte Marina Al-Maliki begleiten.

Auf Antrag des Vorsitzenden wird die Teilnahme der Gemeinde Mäder am Rezertifizierungsprozess „Familienfreundliche Gemeinde“ einstimmig beschlossen.

### 3. Bürgerschaft Abwasserverband

In der Mitgliederversammlung des Abwasserverbandes Region Hohenems vom 26. 6. 2024 wurde eine Darlehensaufnahme zur Finanzierung der PV-Anlage und der Laborerneuerung beschlossen. Für den Abschluss des Darlehensvertrages müssen die Mitgliedsgemeinden gegenüber dem Abwasserverband Region Hohenems eine Bürgerschaft entsprechend des Investitionskostenschlüssels übernehmen. Diese beträgt für die Gemeinde Mäder € 57.256,20.

Auf Antrag des Vorsitzenden wird einstimmig beschlossen:

Die Gemeinde Mäder übernimmt für die Darlehensaufnahme durch den Abwasserverband Region Hohenems zur Finanzierung der PV Anlage und der Laborerneuerung in der Höhe von € 414.000,00 die Bürgerschaft im Sinne des § 1357 ABGB für alle Ansprüche und Forderungen an Kapital, Zinsen, Verzugs- und Zinseszinsen, Abgaben, Gebühren, Kosten und dergleichen, die durch die Krediteinräumung der UniCredit Bank Austria AG gegen den Kreditnehmer bereits entstanden sind oder noch entstehen sollten, eingeschränkt auf einen Teilbetrag von € 57.256,20, entsprechend dem Verteilungsschlüssel von 13,83%.

### 4. Radweg Pocksberg

Die Gemeinde Koblach plant im Rahmen der Landesradroute und zur verbesserten Anbindung der neuen Wohn-

anlage Kutzen entlang des Pocksbergs einen Radweg. Dieser Weg führt über Grundstücke im Eigentum der Gemeinde Mäder. Daher ist eine Dienstbarkeits-einräumung auf den Grundstücken der Gemeinde am Pocksberg notwendig. Ebenso ist eine Querung des Pocksberggrabens mit einer Brücke und einer Schüttung geplant.

Nach Klärung diverser Verständnisfragen zu Haftung, Beschilderung und Ausführung und dem Vorschlag von Marco Descher zur Vorsehung eines Trinkbrunnens beim Klettergarten stellt der Vorsitzende den Antrag:

Der Einräumung einer Dienstbarkeit zum Zwecke der Errichtung eines Geh- und Radweges samt Querung des Pocksberggrabens durch die Gemeinde Koblach auf den Gst Nr. 1098, 1096, 1097, 4931 und 1101 (gem. Plan vom 17. 9. 2024, 4664-240917-ga -Besch und Partner) unter der Bedingung der Tragung der Errichtungskosten und Instandhaltungskosten sowie der Haftungsübernahme durch die Gemeinde Koblach wird einstimmig zugestimmt.

### 5. Erneuerbare Energiegemeinschaft amKumma

Die Energiegemeinschaft ermöglicht den Gemeinden, den selbst erzeugten Strom effizient in den eigenen Gebäuden und zu besten Konditionen in der Region zu nützen. Hierzu ist ein Beitritt zum Verein EEG Koblach, der in die „Energie amKumma“ unbenannt werden wird, erforderlich.

Nach einer kurzen Vorstellung des Projektes durch den Vorsitzenden mit der Erläuterung des Einsparungspotentials, der Wirtschaftlichkeit und der Tarife ergäbe sich für Mäder aktuell eine Stromkostensparnis bzw. erhöhte Stromverkaufserlöse im Bereich von jährlich € 2.500,- bis € 3.500,-. Die Gründungskosten liegen bei ca. € 10.000,-, wobei mit einer Förderung von € 5.000,- gerechnet wird, der Restbetrag wird auf die Mitgliedergemeinden aufgeteilt.

Auf Antrag des Vorsitzenden wird einstimmig beschlossen, dass die Gemeinde Mäder dem Verein EEG Koblach später "Energie amKumma" beitrifft



und der Bürgermeister der Gemeinde Mäder die Gemeinde als Delegierter vertritt.

## 6. Saalkonzept- Grundsatzbeschluss

Auf Grund der schlechten Buchungslage und der Personalsituation wurde der Küchenumbau im J.J. Ender-Saal gestoppt. Eine Führung des Saales mit Gastronomie durch die Gemeinde wird immer schwieriger. Es wurden daher Gespräche mit zwei Caterern geführt und die Situation erörtert. Dies könnte zu einem neuen Saalkonzept führen. Der Vorsitzende erläutert die Konzeptidee, wonach die gemeindeeigenen Veranstaltungen durch Thomas Bonegger bestritten, die externen Veranstaltungen durch Caterer. Den Vereinen würde die Möglichkeit zur Selbstbewirtung eingeräumt. Dazu sind kleinere Umbauarbeiten notwendig, deren Kosten im Budget berücksichtigt werden sollen.

In einer kurzen Diskussion wurde festgehalten, dass versucht werden sollte, die örtliche Gastronomie einzubinden und die Grundlagen von „richtig fescht“ zu berücksichtigen. In die Überlegungen sollte auch einfließen, mit welcher Konzeptdauer gerechnet werden kann, um für einen späteren Umbau auch die notwendigen Rücklagen bilden zu können.

20.38 Uhr:  
Tanja Böckle verlässt den Saal

Auf Antrag des Vorsitzenden wird folgender Grundsatzbeschluss einstimmig gefasst:  
Das Saalkonzept des J.J.-Ender Saales soll derart überarbeitet werden, dass zukünftig die Nutzung durch Vereine vereinfacht und externe Caterer zur Bewirtung zugelassen werden können.

## 7. Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung

Die Niederschrift der 26. Sitzung wird für genehmigt erklärt.

20.40 Uhr: Tanja Böckle nimmt wieder an der Sitzung teil

## 8. Berichte

Volksschule-Flachdach, Kindergarten Brühl-Flachdach und der Gang sowie die Lehrerumkleide der Mittelschule mussten auf Grund von Wassereintritten saniert werden.

Kindergarten Ulimahd und Brühl  
Die neuen Möbel sind fertig gestellt. Kindergarten Brühl hat neue Stauraummöbel und der Kindergarten Ulimahd einen neuen Wickeltisch erhalten.

Die Beleuchtung in der ÖKO-Mittelschule wurde auf LED umgestellt.

Der Direktantrieb der Lüftungsmotoren in Saal und Mittelschule wurde eingebaut.

Die gemeinschaftliche PV Anlage im Betreubaren Wohnen konnte in Betrieb genommen werden.

Das neue Caruso Carsharing Auto ist im Brühl 3 stationiert und kann über die Homepage von Caruso <https://carusocarsharing.com/> gebucht werden.

Die städtebauliche Betrachtung für das Gebiet im Waul und die Umlegungspläne für den Bereich Feldweg sind in Ausarbeitung, die Abstimmung mit dem Land Vorarlberg läuft.

Lärmschutz L58: Land fordert Ergänzungen im Bereich des Sichtfensters, der Planung der Erhaltungsmaßnahmen und des Entwässerungskonzeptes.

Kunststoff- und Metallverpackungen werden ab 2025 gemeinsam im gelben Sack gesammelt, Metallcontainer werden gegen Glascontainer getauscht.

ARA Hohenems, Errichtung einer 160 kWp PV Anlage.

Zum Altstoffsammelzentrum amKumma startet die Generalplanung.

regLEK (Regionales Landschaftsentwicklungskonzept) amKumma startet.

Ball der Vorarlberger in Wien am 3. 5. 2025, amKumma übernimmt die Patronanz.

Altach tritt dem Standesamtsverband bei.

12. 12. 24 Sitzung der Gemeindevertretungen amKumma in Mäder

## 9. Allfälliges

Auf Nachfrage von GR Michael Fitz über die Nutzung des Caruso Carsharingprogramms teilt GV Marco Descher mit, dass es bei den Buchungszahlen noch Optimierungspotential gebe, es würden regelmäßig Termine zur Registrierung abgehalten. Nun probiere man ein Jahr, wenn es dann nicht akzeptiert werde, werde man die Konsequenzen ziehen müssen.

GV Tanja Böckle führt aus, dass die Vorbereitung für die Fahrradprüfung unzureichend sei, und derzeit Unstimmigkeiten bei der Wahl der Mittelschulen bestünden. EM Mario Tusch erklärt, dass er sich dazu informiert habe, die Vorbereitung zur Fahrradprüfung müsse nicht von der Schule gemacht werden. EM Günter Giesinger fragt nach dem Stand der Vergabe für die restlichen Grundstücke im Industriegebiet. Der Vorsitzende erklärt, dass es Interessenten gebe, und er derzeit Gespräche führe.

Die Probleme bei der Abfallsammlung im Brühl 3 sind bekannt, erste Schritte wurden bereits gesetzt.

GR Cornelia Losert: Säuberung des Kanals zwischen Gunz und Huber ist notwendig.

GV Sandra Gassner fragt, ob die JET-Tankstelle vom Land bewilligt sei, was der Vorsitzende bejaht.

Die Sitzung wird um 21.13 Uhr geschlossen.

Der Vorsitzende:  
Bürgermeister Daniel Schuster

# SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

## **Pfarrkirche Mäder**

- Als Dank für die Hauskommunion am 4. Oktober 2024: € 80,-.
- Spende von der Tauffamilie Manuela und Simon Ender anlässlich der Taufe von Ida: € 100,-.

## **Krankenpflegeverein Mäder**

- Zum Gedenken an Frau Hedi Kreutz von Helmuth Egle € 20,-, von Fam. Alwin Rauch, Rankweil € 50,-, von Erika Hölzl € 30,-, von Marianne Wehinger, Altach € 20,-, Von Schmid Gerhard und Brigitte € 20,-, von den Familien Kreutz, Domes und Feurstein € 300,-, von Erich und Gabriele Büsel € 30,-.

- Zum Gedenken an Frau Helma Klien von Simon Stefan und Birgit € 20,-, von Fam. Trykar € 20,-, von Siglinde Beiser € 50,-, von Ludwig und Irma Stark € 20,-, von Monika und Markus Leitner € 20,-, von Margareta Ortner € 20,-, von Blanka Linder € 20,-.

Allen Spendern ein herzliches vergelt's Gott!

# KIRCHLICHE NACHRICHTEN

## **Freitag, 11. Oktober**

7.30 Uhr Rosenkranz  
8 Uhr Eucharistiefeier  
19 Uhr Elternabend für die Erstkommunion 2025 in unserem Pfarrzentrum/OG

## **Sonntag, 13. Oktober –**

### **28. Sonntag im Jahreskreis / Erntedank**

10 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedank  
Ein Erntedank-Korb kann gerne zur Segnung mitgebracht werden!  
Anschließend an den 10 Uhr-Gottesdienst sind alle zum Kartoffeltag ins Pfarrzentrum eingeladen.  
Ein herzliches Dankeschön an unsere Spender:  
Käse-Moosbrugger, Mäder  
ÖKO-Landbau Fechtig, Mäder  
ADEG-Markt Rainer, Mäder  
SPAR-Markt Schöpfer, Mäder  
Familie Laurentius Oberhauser, Mäder  
Gemüsebau Meusburger, Koblach  
18 Uhr Eucharistiefeier

## **Dienstag, 15. Oktober**

18 Uhr Ministranten-Schulung  
18.30 Uhr Rosenkranz

19 Uhr Eucharistiefeier mit Gedenken der Verstorbenen vom Monat Oktober der letzten drei Jahre:

† 2022  
Giuseppe Frittitta, Neue Landstraße; Jg. 1939  
Kriemhilde Ender, Mähderweg; Jg. 1927  
Gabriel Lesnik, Kirchfeld; Jg. 1940  
Gisela Wehinger, Neue Landstraße; Jg. 1924  
† 2023  
Hannes Hohenwarter, Gässele; Jg. 1945

## **Freitag, 18. Oktober**

7.30 Uhr Rosenkranz  
8 Uhr Eucharistiefeier  
Klausur des Pfarrgemeinderates für die Kummenbergregion (bis Samstag, 19. Oktober 2024)

## **Sonntag, 20. Oktober –**

### **29. Sonntag im Jahreskreis / Weltmissionssonntag**

8.30 Uhr Eucharistiefeier  
9.30 Uhr Lektoreneinteilung im Pfarrzentrum  
18 Uhr Eucharistiefeier  
In beiden Gottesdiensten kommt das Kirchenopfer der Missio zugute.  
„Sonntag der Weltmission“ ist die Einladung, Solidarität innerhalb unserer Weltkirche zu leben.

Wir wollen an Menschen in Ländern und Diözesen denken, die unsere Hilfe brauchen.

Nach den Gottesdiensten am Weltmissionssonntag verkaufen die Ministranten Schokopralinen (€ 3,50) und Happy blue Chips (€ 1,90) im Rahmen der Jugendaktion 2024. Der Reinerlös der Jugendaktion 2024 kommt bedürftigen Kindern und Jugendlichen in Madagaskar, Nepal, Malawi und Pakistan zugute.

## **Öffnungszeiten und Kontakte:**

### **Pfarramt: Susi Übelher**

MO und DI 9 bis 11 Uhr  
DO 17 bis 19 Uhr  
T +43 (0)5523 62166  
pfarramt.maeder@utanet.at  
www.pfarre-maeder.at

### **Pfarrmoderator Romeo Pal**

(Urlaub 23. bis 31. Oktober 2024)  
T +43 (0)676 832408185  
romeo.pal@utanet.at

### **Pastoralassistentin Theresa Wegan**

T +43 (0)676 832408324  
theresa.wegan@koblach-maeder.at

# VEREINSANZEIGER

## **Obst- und Gartenbauverein Mäder**

Jeden Dienstag lädt der Obst- und Gartenbauverein Mäder zum gemütlichen Gartenfrühstück von 8 bis 10 Uhr mit Kaffee, Semmeln, Brot, Butter, Marmelade, Käse und Schinken um € 6,- im Vereinsschopf im Alberweg 11, in Mäder ein. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

## **Pensionistenverband Mäder**

Mittwoch, 16. Oktober 2024, Ausflug nach Möggers. Abfahrt ist um 13 Uhr beim ADEG-Markt bzw. bei den Bushaltestellen. Wir haben im Riedstüble reserviert und hoffen auf rege Teilnahme. Je nach Kondition wählt ihr selbst den Spazierweg. Fahrtkosten € 20,-. ACHTUNG! Terminänderung für Abschlussfahrt am 20. November 2024. Abfahrt ist bereits um 9 Uhr zur Fahrt nach Wennis/Tirol. Wir besuchen dort am Nachmittag das Krippenmuseum. Zu Mittag kehren wir um ca. 11.30 Uhr in Karrösten ein. Fahrt inkl. Krippenmuseumseintritt € 43,-. Anmeldungen für beide Ausflüge bitte rasch bei Brigitte T 0664 3410182 oder Helga T 0664 360992 bzw. unter maeder@pvoe.at.

## **Schalmeienzug Mäder**

Nicht nur unsere Instrumente sind außergewöhnlich, sondern auch unser Zusammenhalt, unsere Feste und unsere internationalen Auftritte im Fasching. Hast DU (männlich, ab 16 Jahren) Interesse, Teil dieser besonderen Truppe zu werden? Alles, was du als Anfänger mitbringen musst, ist Spaß und Freude am Fasching und an der Musik (Notenkenntnisse sind nicht erforderlich), Lust auf gemeinsame Erlebnisse und Bock auf neue Freunde. Wir proben jeden Montag, ab 20 Uhr in unserem Probelokal in Mäder – gegenüber dem J.J.Ender-Saal. Komm einfach vorbei. Wenn du uns schon vorher kennenlernen möchtest, schau einfach ins Internet unter [www.schalmeien.at](http://www.schalmeien.at) oder auf unsere Facebookseite.

## **Theatergruppe Mäder**

Ihr wollt Krimi und Komik pur? Dann kommt zu einer der Aufführungen von „Dreierpack“, einer Komödie von Katrin Wiegand: Samstag, 19. Oktober, Sonntag, 20. Oktober, Samstag, 26. Oktober, Sonntag, 27. Oktober, Samstag, 2. November, Sonntag, 3. November, samstags jeweils um 20 Uhr, sonntags um 18 Uhr. Im Theaterkeller in der ÖKO-Mittelschule Mäder. Eintritt € 12,- (€ 7,- ermäßigt). Einlass ist eine Stunde vor Beginn, die Theaterbar ist ab dann geöffnet. Tickets online unter [tickets.maeder.theater](http://tickets.maeder.theater) oder T +43 664 4006434.

## **Turnerschaft Mäder**

Der Verkauf der Vereinskleidung findet am Dienstag, dem 15. Oktober und Donnerstag, dem 17. Oktober von 17.30 – 18.30 Uhr im Foyer der Turnhalle Mittelschule statt. Wir freuen uns auf euren Besuch.